ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/443

z 18. februára 2021

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Rade pre partnerstvo zriadenej Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, pokiaľ ide o dátum skončenia predbežného vykonávania podľa dohody o obchode a spolupráci

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 217 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 29. decembra 2020 prijala rozhodnutie (EÚ) 2020/2252 ([1]) o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ([2]) (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch na výmenu a ochranu utajovaných skutočností ([3]) (ďalej len „dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností“) (ďalej spoločne „dohody“).

(2) Dohoda o bezpečnosti utajovaných skutočností je doplnkovou dohodou k dohode o obchode a spolupráci, je s ňou neoddeliteľne spojená, najmä pokiaľ ide o dátumy začatia a skončenia vykonávania.

(3) Podľa článku 12 ods. 1 rozhodnutia Rady (EÚ) 2020/2252, a ako sa zmluvné strany dohodli v článku FINPROV.11 ods. 2 [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie] dohody o obchode a spolupráci, dohody sa od 1. januára 2021 až do ukončenia postupov potrebných na nadobudnutie ich platnosti vykonávajú predbežne.

(4) Podľa článku FINPROV.11 ods. 2 [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie] dohody o obchode a spolupráci sa má predbežné vykonávanie skončiť k jednému z týchto dátumov podľa toho, ktorý nastane skôr: 28. február 2021 alebo iný dátum podľa rozhodnutia Rady pre partnerstvo zriadenej podľa článku INST.1 [Rada pre partnerstvo] dohody o obchode a spolupráci (ďalej len „Rada pre partnerstvo“); alebo prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom si obe zmluvné strany navzájom oznámili, že splnili svoje príslušné vnútorné požiadavky a ukončili postupy na stanovenie svojho súhlasu s tým, že budú viazané.

(5) Keďže Európsky parlament a Rada potrebujú na riadne preskúmanie znení dohôd vo všetkých 24 autentických jazykoch určitý čas, Únia nebude môcť uzavrieť dohodu o obchode a spolupráci do 28. februára 2021.

([1]) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/2252 z 29. decembra 2020 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej a Dohody medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska o bezpečnostných postupoch na výmenu a ochranu utajovaných skutočností (Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 2).

([2]) Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14.

([3]) Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 1463.

(6) Preto by Rada pre partnerstvo mala stanoviť neskorší dátum skončenia predbežného vykonávania berúc do úvahy dátum, kedy bude všetkých 24 jazykových verzií dohôd zrevidovaných a považovaných za autentické a konečné. Vzhľadom na predpokladaný dátum dostupnosti uvedených autentických a konečných verzií dohôd by Rada pre partnerstvo mala stanoviť, aby bol 30. apríl 2021 dátumom, kedy sa skončí predbežné vykonávanie.

(7) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre partnerstvo.

(8) S cieľom umožniť okamžité uplatňovanie opatrení stanovených v tomto rozhodnutí by toto rozhodnutie malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho prijatia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Rade pre partnerstvo zriadenej článkom INST.1 [Rada pre partnerstvo] dohody o obchode a spolupráci, pokiaľ ide o rozhodnutie, ktoré sa má prijať v súlade s jej článkom FINPROV.11 ods. 2 písm. a) [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie], je založená na návrhu rozhodnutia Rady pre partnerstvo pripojenom k tomu rozhodnutiu.

Článok 2

Rozhodnutie Rady pre partnerstvo sa uverejní v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 18. februára 2021

Za Radu
predsedníčka
A. P. ZACARIAS

NÁVRH

ROZHODNUTIE RADY PRE PARTNERSTVO ZRIADENEJ DOHODOU O OBCHODE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM PRE ATÓMOVÚ ENERGIU NA JEDNEJ STRANE A SPOJENÝM KRÁĽOVSTVOM VEĽKEJ BRITÁNIE A SEVERNÉHO ÍRSKA NA STRANE DRUHEJ č. 1/2021

z ...,

pokiaľ ide o dátum skončenia predbežného vykonávania podľa dohody o obchode a spolupráci

RADA PRE PARTNERSTVO,

so zreteľom na Dohodu o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej, a najmä na jej článok FINPROV.11 ods. 2 písm. a) [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie],

keďže:

(1) Podľa článku FINPROV.11 ods. 2 [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie] Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ([1]) (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“) sa zmluvné strany dohodli na predbežnom vykonávaní dohody o obchode a spolupráci od 1. januára 2021 za predpokladu, že si pred týmto dátumom navzájom oznámili, že ich príslušné vnútorné požiadavky a postupy potrebné na predbežné vykonávanie boli ukončené. Predbežné vykonávanie sa má skončiť k jednému z týchto dátumov podľa toho, ktorý nastane skôr: 28. február 2021 alebo iný dátum podľa rozhodnutia Rady pre partnerstvo; alebo prvý deň mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom si obe zmluvné strany navzájom oznámili, že splnili svoje príslušné vnútorné požiadavky a ukončili postupy na stanovenie svojho súhlasu s tým, že budú viazané.

(2) Keďže vnútorné procesné požiadavky neumožnia Európskej únii uzavrieť dohodu o obchode a spolupráci pred 28. februárom 2021, Rada pre partnerstvo by mala stanoviť dátum skončenia predbežného vykonávania podľa článku FINPROV.11 ods. 2 písm. a) [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie] dohody o obchode a spolupráci na 30. apríl 2021,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Dátum skončenia predbežného vykonávania podľa článku FINPROV.11 ods. 2 písm. a) [Nadobudnutie platnosti a predbežné vykonávanie] dohody o obchode a spolupráci je 30. apríl 2021.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu pre partnerstvo
spolupredsedovia

([1]) Text dohody je uverejnený v Ú. v. EÚ L 444, 31.12.2020, s. 14.